

Priloha 18
Anlage 18

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA
SLOWAKISCHE REPUBLIK**

(Štátny znak)
(Staatswappen)

**Preukaz na prekračovanie štátnej hranice
Grenzübertrittsausweis**

podľa Zmluvy medzi
Slovenskou republikou a Rakúskou republikou
o spoločných štátnych hraniciach z 21. decembra 1973
v znení výmeny nót
z 22. decembra 1993 a 14. januára 1994
ako aj z 18. decembra 2001 a z 31. augusta 2005

auf Grund des Vertrages zwischen
der Slowakischen Republik und der Republik Österreich
über die gemeinsame Staatsgrenze vom 21. Dezember 1973
in der Fassung der Notenwechsel
vom 22. Dezember 1993 und 14. Jänner 1994
sowie vom 18. Dezember 2001 und 31. August 2005

Čís.:
Nr.:

Meno a priezvisko
Vorname und Familienname

Dátum narodenia
Geburtsdatum

Štátne občianstvo
Staatsbürgerschaft

Trvalé bydlisko
Hauptwohnsitz

3

(Fotografia)
(Lichtbild)

Odtlačok pečiatky so štátnym znakom
Hochdruckstempel

Podpis držiteľa
Unterschrift des Inhabers

Držiteľ tohto preukazu na prekračovanie štátnej hranice je oprávnený za účelom vykonávania úloh a prác podľa Zmluvy medzi Slovenskou republikou a Rakúskou republikou o spoločných štátnych hraniciach z 21. decembra 1973 v znení výmeny nót z 22. decembra 1993 a 14. januára 1994 ako aj z 18. decembra 2001 a z 31. augusta 2005 prekračovať spoločnú štátnu hranicu na ktoromkoľvek mieste a zdržiavať sa na výsostnom území Rakúskej republiky v potrebnej vzdialenosti od štátnej hranice.

Der Inhaber dieses Grenzübertrittsausweises ist berechtigt, zum Zweck der Durchführung der nach dem Vertrag zwischen der Slowakischen Republik und der Republik Österreich über die gemeinsame Staatsgrenze vom 21. Dezember 1973, in der Fassung der Notenwechsel vom 22. Dezember 1993 und 14. Jänner 1994 sowie vom 18. Dezember 2001 und vom 31. August 2005, vorgesehenen Aufgaben und Arbeiten die gemeinsame Staatsgrenze an jeder Stelle zu überschreiten und sich auf dem Hoheitsgebiet der Republik Österreich in der erforderlichen Entfernung von der Staatsgrenze aufzuhalten.

Tento preukaz je platný do: _____
Dieser Ausweis ist gültig bis:

Vydávající úřad: _____
Ausstellungsbehörde:

Miesto a dátum: _____
Ort und Datum:

Odtlačok pečiatky so štátnym znakom
Stempel

Podpis
Unterschrift

Platnosť preukazu sa predlžuje do: _____
Die Gültigkeit des Ausweises wird verlängert bis:

Vydávající úřad: _____
Ausstellungsbehörde:

Miesto a dátum: _____
Ort und Datum:

Odtlačok pečiatky so štátnym znakom
Stempel

Podpis
Unterschrift

